

#1

**NOW YOU'RE TALKING**  
TO JE AŠPŮN (ROZUMNÁ) ŘEČ

WHEN YOU SAID THAT ENGLISH IS NOT IMPORTANT, IT DIDN'T MAKE ANY SENSE, BUT **NOW YOU'RE TALKING!**

“@#/?!”

#2

**IT'S LIKE TALKING TO A BRICK WALL**  
JE TO JAKO MLUVIT DO ZDI

YOU NEVER LISTEN TO ME! IT FEELS LIKE TALKING TO A BRICK WALL...

#3

**SPEAK OF THE DEVIL**  
MY O VĚLKU

**SPEAK OF THE DEVIL...**  
WATCH OUT, HERE HE COMES.

#4

UNFORTUNATELY, IN THIS COUNTRY, **MONEY TALKS**, AND IF YOU DON'T HAVE ANY, YOU ARE NOBODY.

**MONEY TALKS**  
PENÍZE VLÁDNOU SVĚTU

#5

**DREAM ON**  
NA TO ZAPOMĚŇ, O TOM SI MŮŽEŠ NECHÁT LEDA ZDÁT

YOU THINK YOU CAN BEAT ME IN A RACE? **DREAM ON!**

#6

**I MUST BE DREAMING**  
TO SE MI SNAD JEN ZDÁ

WHAT A MESS YOU HAVE MADE HERE?! **I MUST BE DREAMING!**

#7

I AM SO SLEEPY. I NEED TO **HIT THE SACK!**

**HIT THE HAY, HIT THE SACK**  
JÍT NA KUTĚ / SPÁT

## MATCH THE PHRASES WITH THE CZECH TRANSLATIONS

Dream on

To je aspoň (rozumná) řeč

Now you're talking

Peníze vládnu světu

Hit the hay/sack

To se mi snad jen zdá

It's like talking to a brick wall

Na to zapomeň, o tom  
si můžeš nechat leda zdát

Speak of the devil

My o vlku

I must be dreaming

Je to jako mluvit do zdi

Money talks

Jít na kutě/spát

## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM ENGLISH TO CZECH

Dream on

---

Now you're talking

---

Hit the hay/sack

---

It's like talking to a brick wall

---

Speak of the devil

---

I must be dreaming

---

Money talks

---

# COOL FRÁZE



**TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM CZECH TO ENGLISH**

**Peníze vládnu světu**

---

**To je jako mluvit do zdi**

---

**To se mi snad jen zdá**

---

**To je aspoň (rozumná) řeč**

---

**Na to zapomeň, o tom si můžeš nechat leda zdát**

---

**My o vlku**

---

**Jít na kutě/spát**

---

**FILL IN THE MISSING WORDS**

**Dream .....**

---

**Now you're .....**

---

**Hit the hay/ .....**

---

**It's like ..... to a brick wall**

---

**Speak of the .....**

---

**I ..... be dreaming**

---

**Money .....**

---

# COOL FRÁZE



**PUT THE LETTERS IN THE CORRECT ORDER**

ARDEM NO

---

NWO OYU ERA KTGALIN

---

IHT EHT YAH/CASK

---

TI SI IKLE KATILGN OT A IRCKB LWAL

---

KPSEA FO EHT EIDVL

---

I TUMS EB IEDRNMGA

---

YEONM KL TSA

---

**PUT THE COOL PHRASES INTO THE CORRECT SENTENCES**

DREAM ON ■ NOW YOU'RE TALKING ■ HIT THE HAY/SACK ■ SPEAK OF THE DEVIL ■  
IT'S LIKE TALKING TO A BRICK WALL ■ I MUST BE DREAMING ■ MONEY TALKS

What a mess you have made here?! .....

---

..... Watch out, here he comes.

---

Unfortunately, in this country, .....;  
and if you don't have any, you are nobody.

---

You think you can beat me in a race? .....

---

When you said that English is not important,  
it didn't make any sense, but .....

---

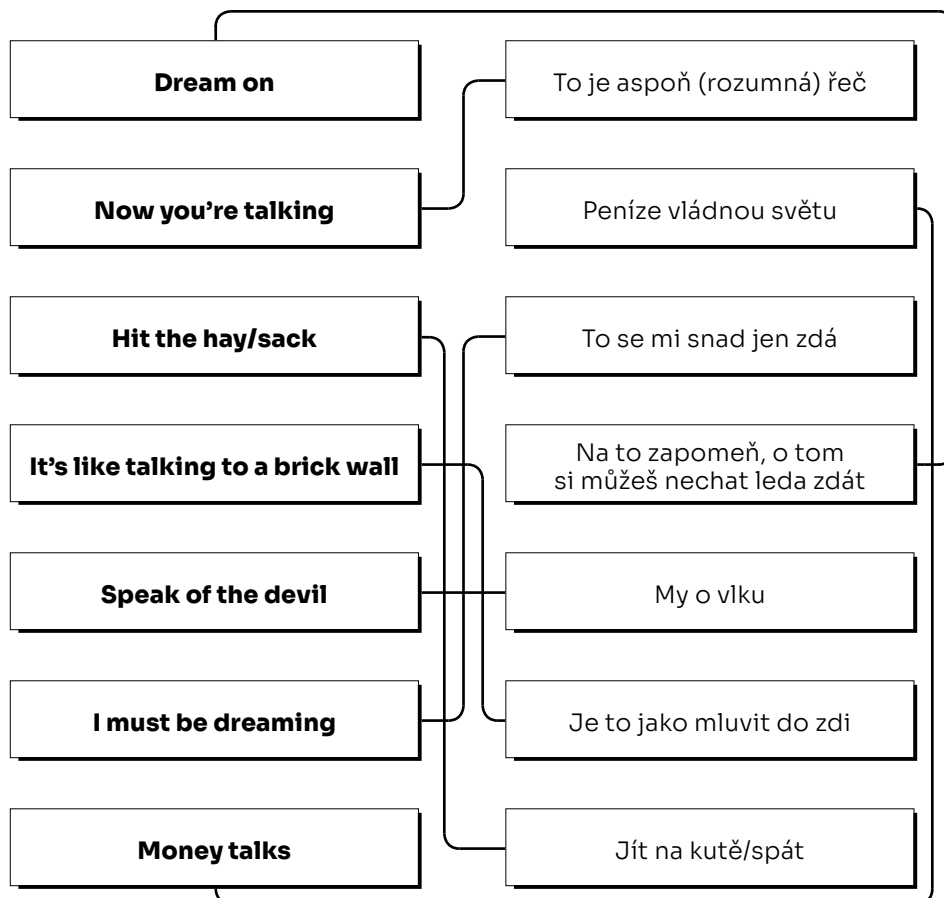
I am so sleepy. I need to .....

---

You never listen to me! It's .....

---

## MATCH THE PHRASES WITH THE CZECH TRANSLATIONS



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM ENGLISH TO CZECH

**Dream on**

Na to zapomeň, o tom si můžeš nechat leda zdát

---

**Now you're talking**

To je aspoň (rozumná) řeč

---

**Hit the hay/sack**

Jít na kutě/spát

---

**It's like talking to a brick wall**

Je to jako mluvit do zdi

---

**Speak of the devil**

My o vlku

---

**I must be dreaming**

To se mi snad jen zdá

---

**Money talks**

Peníze vládnu světu

---



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM CZECH TO ENGLISH

**Peníze vládnu světu**

Money talks

**To je jako mluvit do zdi**

It's like talking to a brick wall

**To se mi snad jen zdá**

I must be dreaming

**To je aspoň (rozumná) řeč**

Now you're talking

**Na to zapomeň, o tom si můžeš nechat leda zdát**

Dream on

**My o vlku**

Speak of the devil

**Jít na kutě/spát**

Hit the hay/sack

## FILL IN THE MISSING WORDS

**Dream** on**Now you're** talking**Hit the hay/** sack**It's like** talking **to a brick wall****Speak of the** devilI must **be dreaming****Money** talks



## PUT THE LETTERS IN THE CORRECT ORDER

## ARDEM NO

Dream on

## NWO OYU ERA KTGALIN

Now you are talking

## IHT EHT YAH/CASK

Hit the hay/sack

## TI SI IKLE KATILGN OT A IRCKB LWAL

It is like talking to a brick wall

## KPSEA FO EHT EIDVL

Speak of the devil

## I TUMS EB IEDRNMGA

I must be dreaming

## YEONM KL TSA

Money talks

## PUT THE COOL PHRASES INTO THE CORRECT SENTENCES

DREAM ON ■ NOW YOU'RE TALKING ■ HIT THE HAY/SACK ■ SPEAK OF THE DEVIL ■  
IT'S LIKE TALKING TO A BRICK WALL ■ I MUST BE DREAMING ■ MONEY TALKS**What a mess you have made here?! I must be dreaming!**Speak of the devil... **Watch out, here he comes.****Unfortunately, in this country, money talks;  
and if you don't have any, you are nobody.****You think you can beat me in a race?** Dream on.**When you said that English is not important,  
it didn't make any sense, but** now you're talking!**I am so sleepy. I need to** hit the hay/sack!**You never listen to me! It's** like talking to a brick wall...



#8

SURE ENOUGH.  
YOU PASSED THE EXAM!

**SURE ENOUGH**

JÁ JSEM TO VĚDĚL/A

#9

**MORE OFTEN THAN NOT**

VĚŠINOU

MORE OFTEN THAN NOT.  
YOU COME HOME LATE.

#10

**IT'S A DIFFERENT KETTLE OF FISH**

TO JE NĚCO ÚPLNĚ JINÉHO

YOU MEAN LAPTOPS, NOT NOTEBOOKS? THAT'S AN ENTIRELY DIFFERENT KETTLE OF FISH.

#11

**DON'T MINCE WORDS**

NEBER SI SERVÍTKY, ŘEKNI TO BEZ OBALU

DON'T MINCE WORDS WITH ME. JUST TELL ME THE TRUTH. HOW IS MY ENGLISH?

BUSINESS CHILD  
CARE AREA  
COMPANY BOSS  
FAMILY

#12

DON'T BE NERVOUS.  
HE WON'T BE LONG.

**SHE WON'T BE LONG**

ZA CHVILKU TU BUDE

#13

**COME RAIN OR SHINE**

AT SE DĚJE CO SE DĚJE

I'LL BE THERE.  
COME RAIN OR SHINE.

#14

**LET'S AGREE TO DISAGREE**

POJĎME SE SHODNOUT.  
ŽE SE NESHODNEME

THIS ARGUMENT IS GOING NOWHERE... LET'S AGREE TO DISAGREE...

BOSS IS THE BEST!



## MATCH THE PHRASES WITH THE CZECH TRANSLATIONS

Sure enough

Neber si servítky,  
řekni to bez obalu

It's a different kettle of fish

Pojďme se shodnout,  
že se neshodneme

More often than not

Většinou

Come rain or shine

Za chvíli tu bude

Don't mince words

To je něco úplně jiného

She won't be long

Ať se děje co se děje

Let's agree to disagree

Já jsem to věděl/a

## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM ENGLISH TO CZECH

Sure enough

---

It's a different kettle of fish

---

More often than not

---

Come rain or shine

---

Don't mince words

---

She won't be long

---

Let's agree to disagree

---

## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM CZECH TO ENGLISH

Pojďme se shodnout, že se neshodneme

---

Většinou

---

Neber si servítky, řekni to bez obalu

---

Já jsem to věděl/a

---

Za chvíli tu bude

---

To je něco úplně jiného

---

Ať se děje co se děje

---

## FILL IN THE MISSING WORDS

Sure .....

---

It's a different ..... of fish

---

More ..... than not

---

Come rain or .....

---

Don't ..... words

---

She won't be .....

---

..... agree to disagree

---

# COOL FRÁZE



**PUT THE LETTERS IN THE CORRECT ORDER**

EURS HUENOG

---

TI SI A EEIFRDFNT KLETET FO SFIH

---

EOMR ETNOF NATH ONT

---

EOMC NRIA RO IEHSN

---

OD TON CNMEI DWSOR

---

ESH LLWI ONT EB GLON

---

ET´SL GRAEE OT SDGRAIEE

---

**PUT THE COOL PHRASES INTO THE CORRECT SENTENCES**

SURE ENOUGH ■ IT'S A DIFFERENT KETTLE OF FISH ■ MORE OFTEN THAN NOT ■ COME RAIN OR SHINE ■ DON'T MINCE WORDS ■ SHE WON'T BE LONG ■ LET'S AGREE TO DISAGREE

I'll be there, .....

---

....., you come home late.

---

....., you passed the exam!

---

....., with me. Just tell me the truth.

How is my English?

---

Don't be nervous; she, .....

---

This argument is going nowhere... ..

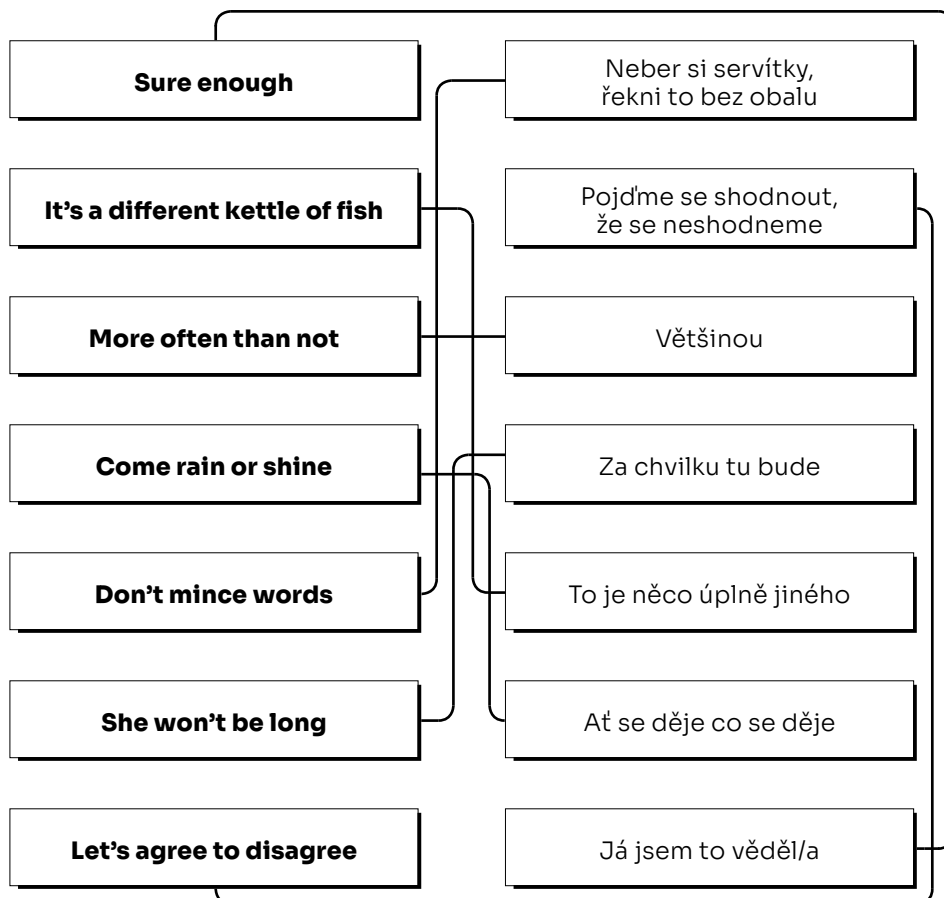
---

You mean laptops, not notebooks?

That's an entirely .....

---

## MATCH THE PHRASES WITH THE CZECH TRANSLATIONS



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM ENGLISH TO CZECH

**Sure enough**

Já jsem to věděl/a

**It's a different kettle of fish**

To je něco úplně jiného

**More often than not**

Většinou

**Come rain or shine**

Ať se děje co se děje

**Don't mince words**

Neberte si servítky, řekněte to bez obalu

**She won't be long**

Za chvíli tu bude

**Let's agree to disagree**

Pojďme se shodnout, že se neshodneme



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM CZECH TO ENGLISH

**Pojďme se shodnout, že se neshodneme**

Let's agree to disagree

**Většinou**

More often than not

**Neber si servítky, řekni to bez obalu**

Don't mince words

**Já jsem to věděl/a**

Sure enough

**Za chvíli tu bude**

She won't be long

**To je něco úplně jiného**

It's a different kettle of fish

**Ať se děje co se děje**

Come rain or shine

## FILL IN THE MISSING WORDS

**Sure** enough**It's a different** kettle **of fish****More** often **than not****Come rain or** shine**Don't** mince **words****She won't be** longLet's **agree to disagree**



## PUT THE LETTERS IN THE CORRECT ORDER

## E U R S H U E N O G

Sure enough

---

## T I S I A E E I F R D F N T K L E T E T F O S F I H

It is a different kettle of fish

---

## E O M R E T N O F N A T H O N T

More often than not

---

## E O M C N R I A R O I E H S N

Come rain or shine

---

## O D T O N C N M E I D W S O R

Do not mince words

---

## E S H L L W I O N T E B G L O N

She will not be long

---

## E T ' S L G R A E E O T S D G R A I E E

Let's agree to disagree

---

## PUT THE COOL PHRASES INTO THE CORRECT SENTENCES

SURE ENOUGH ■ IT'S A DIFFERENT KETTLE OF FISH ■ MORE OFTEN THAN NOT ■ COME RAIN OR SHINE ■ DON'T MINCE WORDS ■ SHE WON'T BE LONG ■ LET'S AGREE TO DISAGREE

I'll be there, come rain or shine.

---

More often than not, **you come home late.**

---

Sure enough, **you passed the exam!**

---

Don't mince words **with me. Just tell me the truth.**

**How is my English?**

---

**Don't be nervous;** she won't be long.

---

**This argument is going nowhere...** Let's agree to disagree...

---

**You mean laptops, not notebooks?**

**That's an entirely** different kettle of fish.

---

#15

**DEAL A BLOW**  
(TO SB/STH)

UŠTĚDŘIT NĚKOMU/NĚČEMU  
RÁNU (PŘENESEŇE)

I WAS DEALT A HUGE BLOW  
WHEN I FAILED TO PASS  
MY ENGLISH TEST.



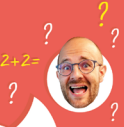
#16

IT IS TOO  
COMPLICATED. HONESTLY,  
IT'S ANYBODY'S GUESS.

2+2=?

**IT'S ANYBODY'S  
GUESS**

TO NEMŮŽE NIKDO VĚDĚT



#17

**THIS IS NOT  
MY CUP OF TEA**

TOHLE NENÍ MŮJ SÁLEK ČAJE

GOING TO THE LIBRARY?  
NO, THANK YOU, IT IS NOT  
MY CUP OF TEA.




#18

**IT IS (ALL)  
WATER UNDER  
THE BRIDGE**

TO UŽ JE (VŠECHNO) MINULOST

DON'T WORRY ABOUT  
THAT ANYMORE, IT'S ALL WATER  
UNDER THE BRIDGE NOW.



#19

**IT'S NO  
USE CRYING OVER  
SPILLED MILK**

NEMÁ CENU PLAKAT NAD  
ROZLITÝM MLÉKEM

IT'S NO USE CRYING  
OVER SPILLED MILK, SHE LEFT  
YOU AND THERE IS NOTHING YOU  
CAN DO ABOUT IT.

SPLASH!



#20

**IT'S NONE OF  
YOUR BUSINESS**

TO SE TĚ NETÝKÁ

DON'T ASK SUCH  
QUESTIONS: IT'S NONE  
OF YOUR BUSINESS.



#21

**THAT STINKS  
/SUCKS**

TO JE NA PRD

I MISSED BROŇA'S  
LIVE STREAM. THAT SUCKS.



## MATCH THE PHRASES WITH THE CZECH TRANSLATIONS

That stinks/sucks

To se tě netýká

It's anybody's guess

Tohle není můj šálek čaje

It is (all) water under the bridge

To nemůže nikdo vědět

It's no use crying over spilled milk

To už je (všechno) minulost

Deal a blow (to sb/sth)

To je naprd

This is not my cup of tea

Nemá cenu plakat nad rozlitym mlékem

It's none of your business

Uštvědit někomu/něčemu ránu (přeneseně)

## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM ENGLISH TO CZECH

That stinks/sucks

---

It's anybody's guess

---

It is (all) water under the bridge

---

It's no use crying over spilled milk

---

Deal a blow (to sb/sth)

---

This is not my cup of tea

---

It's none of your business

---



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM CZECH TO ENGLISH

Tohle není můj šálek čaje

---

To nemůže nikdo vědět

---

Nemá cenu plakat nad rozlitým mlékem

---

To už je (všechno) minulost

---

To se tě netýká

---

To je naprd

---

Ušetřit někomu/něčemu ránu (přeneseně)

---

## FILL IN THE MISSING WORDS

That stinks/ .....

---

It's ..... guess

---

It is (all) ..... under the bridge

---

It's no ..... crying over ..... milk

---

Deal a ..... (to sb/sth)

---

This is not my ..... of tea

---

It's none of your .....

---

# COOL FRÁZE



**PUT THE LETTERS IN THE CORRECT ORDER**

AHTT SNKSTI/CSKSU

---

TI SI BNYAYOD'S ESGUS

---

TI SI (LAL) RTWAE DRNUE EHT IERGDB

---

TI SI ON UES GRCIYN RVOE DSIEPLL LIMK

---

LDEA A OLWB

---

SHIT SI TON YM UPC FO EAT

---

TI SI EONN FO RYUO SSUBEISN

---

**PUT THE COOL PHRASES INTO THE CORRECT SENTENCES**

THAT STINKS/SUCKS ■ THAT STINKS/SUCKS ■ IT IS (ALL) WATER UNDER THE BRIDGE ■ IT'S NO USE CRYING OVER SPILLED MILK ■ DEAL A BLOW (TO SB/STH) ■ THIS IS NOT MY CUP OF TEA ■ IT'S NONE OF YOUR BUSINESS

Don't worry about that anymore. .... now.

---

Don't ask such questions; .....

---

Going to the library?

No, thank you, .....

---

I missed Broňa's live stream. ....

---

I was ..... a huge ..... when I failed to pass my English test.

---

.....

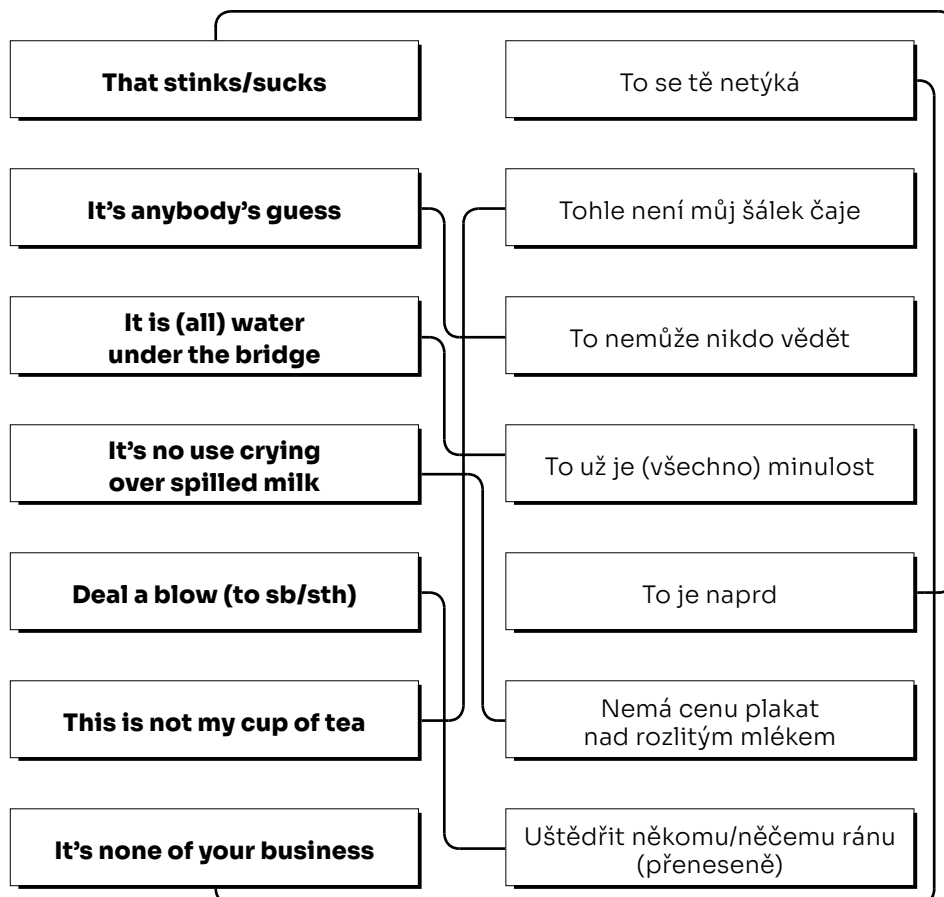
She left you and there is nothing you can do about it.

---

It is too complicated. Honestly, .....

---

## MATCH THE PHRASES WITH THE CZECH TRANSLATIONS



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM ENGLISH TO CZECH

**That stinks/sucks**

To je naprd

**It's anybody's guess**

To nemůže nikdo vědět

**It is (all) water under the bridge**

To už je (všechno) minulost

**It's no use crying over spilled milk**

Nemá cenu plakat nad rozlitým mlékem

**Deal a blow (to sb/sth)**

Uštedřit někomu/něčemu ránu (přeneseně)

**This is not my cup of tea**

Tohle není můj šálek čaje

**It's none of your business**

To se tě netýká



## TRANSLATE THESE COOL PHRASES FROM CZECH TO ENGLISH

**Tohle není můj šálek čaje**

This is not my cup of tea

**To nemůže nikdo vědět**

It's anybody's guess

**Nemá cenu plakat nad rozlitým mlékem**

It's no use crying over spilled milk

**To už je (všechno) minulost**

It is (all) water under the bridge

**To se tě netýká**

It's none of your business

**To je naprd**

That stinks/sucks

**Uštvít někomu/něčemu ránu (přeneseně)**

Deal a blow (to sb/sth)

## FILL IN THE MISSING WORDS

**That stinks/sucks****It's anybody's guess****It is (all) water under the bridge****It's no use crying over spilled milk****Deal a blow (to sb/sth)****This is not my cup of tea****It's none of your business**

## PUT THE LETTERS IN THE CORRECT ORDER

AHTT SNKSTI/CSKSU

That stinks/sucks

TI SI BNYAYOD'S ESGUS

It is anybody's guess

TI SI (LAL) RTWAE DRNUE EHT IERGDB

It is (all) water under the bridge

TI SI ON UES GRCIYN RVOE DSIEPLL LIMK

It is no use crying over spilled milk

LDEA A OLWB

Deal a blow

SHIT SI TON YM UPC FO EAT

This is not my cup of tea

TI SI EONN FO RYUO SSUBEISN

It is none of your business

## PUT THE COOL PHRASES INTO THE CORRECT SENTENCES

THAT STINKS/SUCKS ■ THAT STINKS/SUCKS ■ IT IS (ALL) WATER UNDER THE BRIDGE ■  
 IT'S NO USE CRYING OVER SPILLED MILK ■ DEAL A BLOW (TO SB/STH) ■ THIS IS NOT MY  
 CUP OF TEA ■ IT'S NONE OF YOUR BUSINESS

**Don't worry about that anymore.** It's all water under the bridge now.

Don't ask such questions; **it's none of your business.**

**Going to the library?**

**No, thank you,** it is not my cup of tea.

**I missed Broňa's live stream.** That stinks/sucks.

**I was dealt a huge blow when I failed to pass my English test.**

It's no use crying over spilled milk.

**She left you and there is nothing you can do about it.**

It is too complicated. **Honestly, it's anybody's guess.**